

## Eitt ljós á gøtu míni

E. A. Jacobsen

»Gled teg, ungi maður, í ungdomi tínum, og ver tú væl hugaður í ungdomsdøgum tínum, og gakk teir vegir, sum hjarta títt leiðir teg, og sum eygum tínum lystir; men vita skalt tú, at fyrri alt hetta vil Guð føra teg til døms. – Præd. 11,9.

Hesi orðini hjá Prædikaranum standa sum yvirskrift yvir ungdomslivinum; men tey standa eisini á ein serligan hátt sum yvirskrift yvir sumrinum við stevnum og stuttleika.

Avbera stóri týðningur teirra liggur í tí, at eftir teimum verður liv okkara evnað. Og ikki einans liv unglingsins, men eisini samfelagslivið. Tí ungdomurin er framtíðin. – Teir, sum stjórna landi okkara í dag, bæði handaliga og andaliga, og tey, sum skipa heimum okkara, eru einans unglingar – sum eru vorðin eldri.

Hoyra vit hesi orð soleiðis, at tey seta okkum ævinleikan fyrri eygu, so verður liv okkara livað undir ábyrgd bæði fyrri Gudi og monnum. Burturbeytt verður tá alt skitføri bæði í talu og í atburði.

Einans við at halda seg eftir Guds orði kann unglingin halda leið sína reina. Tað sigur honum, hvat ið rætt er og hvat ið skeið er. Men Guds orð virkar eisini reinsandi, tá ið tað minnir okkum á hitt skeiva, ið vit hava framt í hugsanum, orði ella verki – um tað bert fær ført okkum til hina reinsandi keldu, sum er blóð Jesu Krists, Guds sonar.

Í trúnni á hann og við Guds orði og ævinleikanum fyrri eyga, verður ungdomslivið livað soleiðis, sum Guð vildi at tað skuldi verða livað.

## Andlát

### 3. desember

**Gerda Klett**, fødd Hjelm, Vági, 87 ára gomul.  
**Jacob Eli Hansen**, Skopun, 70 ára gamal.  
**Sanna Holm**, Tvøroyri, 75 ára gomul.

### 4. desember

**Petur Oluf Hansen**, Glyvrum, 77 ára gamal.  
**Litla Maria**, dóttir Hallu og Eyðfinn Jacobsen á Skála.

### 5. desember

**Erika Egholm**, Tórshavn, 92 ára gomul

## Føðingar

27. november fingur Katrin og Adrian Rasmussen, Haraldsundi, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3620 gr.

3. desember fingur Tóra Johansen, Strøndum, og Flemming Hansen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 56 cm long og vigaði 4350 gr.

3. desember fingur Tordis Jacobsen og Jacob Højgaard, Fuglafirði, ein son. Hann var 53 cm langur og vigaði 3500 gr.

3. desember fingur Torgerð Joensen og Johnny Vestergaard, Skopun, ein son. Hann var 52 cm langur og

vigaði 3870 gr.

4. desember fingur Arnhold og Oyolur Jacobsen, Leirvík, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3650 gr.

5. desember fingur Óluva og Jentoft Sunnsker, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 55 cm long og vigaði 4000 gr.

5. desember fingur Sirið og Jógvan í Dávastovu, Vestmanna, eina dóttur. Hon var 55 cm long og vigaði 4050 gr.

6. desember fingur Irena Johansen og Yngvi Lava Olsen, Leirvík, ein son. Hann var 56 cm langur og vigaði 4100 gr.



## Gudstænastur 3. sunnudag í advent

Argir: Kjartan Mørkøre  
Christianskirkjan: kl. 11. P. M. Rasmussen, dómpróstur, innsetir Paul Paulsen sum hjálparprest í Norðoya vestara prestagjaldi

Fámjin: J. Bech kl. 12.00, altargongd. Innsavnan til Ta Føroysku Sjómanskirkjuna

Fuglafjørður: Peter O. K. Olofson, altargongd

Funningur: E. Olsen kl. 12.00, altargongd

Havnar kirkja: B. Bæk

Hestur: H. Poulsen

Hvalvík: M. Bæk kl. 12.00

Kirkja: E. Beder kl. 12.00

Kirkjubøur: S. Klein kl. 12.30

Kvívik: M. R. Jacobsen kl. 12.00, altargongd (skriftar-mál kl. 11.50). Talvan gongur fyrri kirkjuna

Leiti: H. Joensen kl. 12.00

Nes: H. J. Joensen, biskupur, kl. 11.00. 150 ára hátíðargudstænasta. Kl. 17.00 altargangsgudstænasta, P. M. Rasmussen, dómpróstur, og J. Kass

Norðskála: Emil Olsen kl. 19.00, níggjulestragudstænasta

Sjóvar kirkja: J. Friðriksson kl. 12.00, altargongd

Skúvoy: J. R. Hansen kl. 12.00, altargongd

Sørvágur: D. Johannesen kl. 12.00

Sumba: H. Joensen kl. 18.00, lusiagongd, børnini syngja Tvøroyri: J. Bech kl. 18.00, »Vit syngja jólini inn«. Innsavnan til kirkjukór

Vestmanna: U. Næs kl. 12.00

Vesturkirkjan: S. Klein kl. 11.00

## Meinigheitshúsið Tórshavn

Í dag kl. 20.00: Sanglæta.

Sunnudagin kl. 14.00: Sunnudagsskúli.

Sunnukvøldið kl. 18.00: Møti v/ Meinigheitsskórinum.

Mánadagin kl. 16.30: Fritíðararbeið er farið í jólafrí.

Týskvøldið kl. 20.00: Bíbultími um Luk. 1, ø. 5–25 og 57–80.

## KFUM & KFUK Tórshavn

Í dag kl. 15.00 í KFUK: Familjusakoma. Bíblían í bílótum, sangur, søga, drekka, vit gera jólskreit.

Sunnukvøldið kl. 20.00 í KFUK: Almenn Lucia-veitsla. Inngangur v/ E. Vilhelm, biski. Ungar gentur av Strøndum syngja. »Jesus livir«, søga v/ Ámundi Berthelsen, lærara. Drekkja. Luciagongd.

Mánadagin kl. 16.00: í KFUK: Samkoma teirra eldru. Inngangur v/ Bjarna Bæk, presti. Jólahugni, Luciagongd. Upplæstur v/ Árna Dahl, lærara.

4. Grein (gl. KFUK-skótar) hava jólahugna týskvøldið kl. 19.00 í KFUK.

## KFUK, Vágur

Dagsglæman møtir í Meinigheitshúsinum mánadagin kl. 16.30. (Útsøla)

## Kom við á jóla útsølu!

Vágs Matmøðrafelag skipar fyri sølu av heimavirkaðum lutum í viku 50 í felagshúsinum. Øll kunnu vera við. Komið inn og frættið nærri, ella ringið tlf. 73960 - 73054.

6. desember fingur Anna Maria Restorff og Jógvan Spangensfeldt, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3400 gr.

6. desember fingur Durutá Lofti og Hans Jacob Lind Rasmussen, Tórshavn, ein son. Hann var 52 cm langur og vigaði 3600 gr.

6. desember fingur Borghild og Atli Hentze, Tórshavn,

ein son. Hann var 52 cm langur og vigaði 3400 gr.

7. desember fingur Marjun og Pauli Poulsen, Vestmanna, eina dóttur.

7. desember fingur Krista og Ólavur Magnussen, á Nesi, ein son. Hann var 55 cm langur og vigaði 3900 gr.

9. desember fingur Eyðhild og Daniel Johannsen, Strøndum, eina dóttur. Hon



## Málið sum hegn

Málið er blivið til sum eitt amboð, sum setir fólk í samband við onnur fólk. Málið ger, at vit røkka langur. Og duga við fleiri mál, so er eingin endi á, hvussu langt vit røkka.

Men málið kann eisini brúkast til at forða sambandi við onnur fólk. Frá torninum í Babel til nútíðar tungutalarar gongur ein svartur tráður: at forða forstålsu.

Tá ið okkurt nýtt skal latast í heimligan málbúna, eru tvær leiðir at ganga: onnur er at greiða so frá, at boðskapurin kemur fram, hin er at finna upp á so nógv ókend orð, at tað verður nøkulunda víst, at eingin boðskapur kemur fram.

Tað er hetta seinna, sum puristar og aðrir fundamentalistar gera. Teir leggja einki í, um nakar forstendur tekstin. Hann skal bara ikki »líkjast donskum«. Soleiðis eru nógvir síður í tí nýttkomnu »Alfrøðini« fyrri børn púra óskiljandi. Frágreiðingarnar kundu fyrri tað líka væl verið á polskum ella grønlandskum. Men her mugu vit hava í huga, at endamálið ikki hevur verið at fáa gagnligan kunnskapinn í tey smáu høvðini. Endamálið hevur verið at royna at lokka børnini at læra seg eina kodu, eitt særligt klikuvolapykk, sum (av nøkrum fáum) verður hildið at vera »finari« enn fólksins egnu mál.

Hesar og aðrar royndir til at brúka málið sum hegn, sum forðing fyrri sambandi manna millum fara sjálvsagt ikki at eydnast. Men tær kunnu vera til fortæð í eina tíð. Tann sakleysi HF-næmingurin, sum verður noyddur at siga fimmhyrningur og alisfrøði og steddfrøði og tulkingarfymil, gloymir hetta skjótt aftur (Harrin havi lov), tá hann kemur til Keypmannahavnar og fer at studera matematikk og fysikk og fer at læra seg ta fakliga terminologi, sum øll brúka – uttan teir fundamentalistisku heimföðingarnir.

Málhegnið er sum høsnahegn. Tað forðar ikki røttum fugli í at sveima langt og høgt. Men hønurnar halda seg pent innanfyri. Og har ganga tær so og pikka og finna upp á nýggj orð, og viðhvørt kemur tað eisini fyrri, at okkurt, sum tær koma fram á, kann brúkast. Tí, sum orðatakið sigur, blind hønna finnur eisini korn.

C.

var 53 cm long og vigaði 3750 gr.

## Læknavaktimar

Tórshavn: Annika Olsen, tlf. 17700, leygardagin. Petur Højgaard, tlf. 10110, sunnudagin.

Eysturoy: Andreas Petersen, tlf. 41086, leygardagin. Sverri Lamhauge, tlf. 48016, sunnudagin.

Norðuroyggiar: Ólavur Gaard, tlf. 56900.

Vágar: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður): Tlf. 71560.

Suðuroy (suður): Tlf. 73030.

## Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingisjálp fæst leygardag, sunnudag og hálgidagar kl. 13.00–14.00. Tlf. 14544.

**MUSIKK-HEILSÖLAN**  
Tlf. 075 833626  
Fax. 075 837424

Vit tryggja tær lægstu prísirnar á øllum musikkstólum.

- \* Størsta úrvalið
- \* Besta tænasta
- \* Bert nýggjastu sløgin
- \* og nógv billigast!